



Брюксел, 10.4.2013
COM(2013) 192 final

2013/0103 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност

{SWD(2013) 105 final}

{SWD(2013) 106 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

Настоящото предложение се отнася до изменения на Регламент (ЕО) № 1225/2009 („основния антидъмпингов регламент“) и Регламент (ЕО) № 597/2009 („основния антисубсидиен регламент“). С оглед на това, че регламентите не са били подлагани на каквито и да било значителни ревизии от приключването на Уругвайския кръг от преговори през 1995 г., и с оглед на заключенията от проучването за оценка на действието на тези инструменти, се предлага те да бъдат актуализирани и модернизирани.

Общ контекст

В член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз е предвидено, *inter alia*, предприемането на мерки за търговска защита, включително онези, които следва да се предприемат в случай на дъмпинг или субсидии.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Горепосочените регламенти на Съвета.

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Няма противоречие с нито една от политиките или целите на Съюза.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултации със заинтересованите страни

Заинтересованите от настоящото предложение страни имаха възможността да участват в обществената консултация, състояла се от април до юли 2012 г. От октомври 2012 г. на уебсайта на ГД „Търговия“ е на разположение обобщение на резултатите.

Събиране и използване на експертни становища

В началото на 2012 г. беше приключено проучване за оценка на функционирането на антидъмпинговите и антисубсидийните инструменти на ЕС. От завършването си проучването е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“.

Оценка на въздействието

През есента на 2012 г. беше проведена оценка на въздействието, която отчете резултатите от обществената консултация, проучването за оценка и богатия опит на Комисията при използването на инструментите. В доклада от оценката на въздействието бяха посочени проблеми при функционирането на инструментите за защита на търговията и бяха предложени различни решения. Комисията за оценка на въздействието разгледа доклада през декември 2012 г. и даде положително становище с искане за изменение на доклада в някои отношения. Впоследствие докладът беше изменен и финализиран. Предпочетените в него решения представляват основата, върху която е изготвено настоящото предложение.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

Предлага се основният антидъмпингов регламент и основният антисубсидиен регламент да бъдат изменени с цел тяхното усъвършенстване в няколко области. Що се отнася до прозрачността и предвидимостта, те ще бъдат засилени, като се предвиди, че заинтересованите страни се информират две седмици преди налагането на временните мерки, че такива ще бъдат наложени. На страните ще се дадат също така гаранции, че по време на този двуседмичен период няма да се налагат мерки. На заинтересованите страни ще се изпраща резюме на каква основа се планира да бъдат наложените мерките и те ще имат възможност да коментират изчислението на дъмпинговия марж и маржа на вредата. Освен това при вземане на решение да не се налагат временни мерки, а да бъде продължено разследването, заинтересованите страни ще бъдат информирани за намерението да не се налагат подобни мерки две седмици преди крайния срок за тяхното налагане.

Що се отнася до заплахата за ответни мерки срещу производители на Съюза, които възнамеряват да подадат жалба във връзка с дъмпинг и/или субсидии, може да се счита, че подобни заплахи съставляват особен случай, който налага служебното започване на разследване. Освен това се предлага, когато разследването започва служебно, производителите от Съюза да бъдат задължени да сътрудничат в процедурата.

По отношение на ефективността на инструментите се предлага правилото за по-малкото мито да не се прилага в случаи на заобикаляне, както и ако е установено, че са налице структурни нарушения по отношение на суровините или субсидиране. По отношение на преразглежданията се предлага да бъдат възстановявани митата, събрани по време на разследване при преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, което завършва с отмяна на мерките.

На последно място, налице са няколко на брой области, в които се предлага някои практики, произтичащи от решения на Съда или СТО, постановени през последните години, да бъдат кодифицирани. Те се отнасят до определението за промишленост на Съюза, последиците за производителите износители, за които в първоначалното разследване е установено, че не участват в дъмпинг или дъмпингът им е на равнища *de minimis*, отчитането на променените обстоятелства в разследванията при преразглеждане, третирането на свързаните дружества при разследванията за заобикаляне, условията при регистрационен режим на вноса и базата, на която се избира извадка от производители от Съюза.

Правно основание

Член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Съюза. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини.

Формата на действието е описана в горепосочените основни регламенти и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Тя не предполага увеличаване на финансовата или административна тежест за Съюза, националните правителства, регионалните и местните власти, стопанските субекти и гражданите. За възстановяването на митата, събрани по време на преразглеждане с оглед изтичането на срока на мерките, което не е довело до удължаване на срока на

мерките, отговарят националните митнически органи. Счита се, че допълнителното работно натоварване на митническите органи е малко и съразмерно с целта на предложението, а именно по-справедливи инструменти.

Неприлагането на правилото за по-малкото мито в случаи на заобикаляне на наложените мерки или когато е установено, че съществуват структурни нарушения по отношение на суровините или субсидиране, е пропорционално на допълнителната нужда от защита на търговията в тези ситуации.

Избор на инструменти

Предлагани инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следните причини.

Горепосочените основни регламенти не предвиждат други средства.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението има отражение върху бюджета на Съюза. Неприлагането при определени условия на правилото за по-малкото мито в някои случаи ще доведе до високи равнища на митата и следователно е в полза на приходите. Възстановяването на митата, когато мерките се прекратяват след преразглеждане с оглед изтичане на срока им, представлява разход за бюджета на Съюза. Количественото им определяне е изключително трудно, тъй като приходите и разходите зависят от обстоятелствата в отделния случай.

Предлаганите законодателни промени предполагат и някои промени в практиките. Те няма да имат отражение върху бюджета, а само върху работните процеси (например предварително оповестяване, предварително уведомяване, обобщен документ). Усъвършенстването на бюрото за помощ за малките и средните предприятия (обяснено в съобщението) има отражение върху необходимите средства, което е представено в приложената законодателна финансова обосновка.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

Не се прилагат.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Общоприложимите правила за защита срещу дъмпингов и субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз, се съдържат Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност² (наричани заедно по-долу „регламентите“). Регламентите са приети в първоначалния си вид през 1995 г. след приключването на Уругвайския кръг от преговори. С оглед на това, че впоследствие в регламентите бяха въведени редица изменения, през 2009 г. Съветът реши да ги кодифицира в интерес на яснотата и рационалността.
- (2) Въпреки че регламентите са били изменяни, тези инструменти не са били подлагани на основно преразглеждане след 1995 г. Вследствие на това Комисията започна през 2011 г. преразглеждане на регламентите с цел, *inter alia*, да отрази по-добре нуждите на бизнеса в началото на 21-ви век.
- (3) След завършването на този преглед някои разпоредби на регламентите следва да бъдат изменени с цел да бъдат подобрени прозрачността и предвидимостта, да бъдат предвидени ефективни средства за борба с

¹ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

² ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

ответните мерки, да бъдат подобрили ефективността и прилагането и да бъдат оптимизирани практиките във връзка с преразглежданията. Освен това в регламентите следва да бъдат включени някои практики, които се прилагат през последните години в контекста на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания.

- (4) С цел да бъдат подобрили прозрачността и предвидимостта на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания страните, засегнати от налагането на временни антидъмпингови и изравнителни мерки, и по-специално вносителите, следва да бъдат наясно с предстоящото налагане на подобни мерки. Предоставеното време следва да съответства на периода между представянето на проекта на акта за изпълнение на антидъмпинговия комитет, сформирани в съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и на антисубсидийния комитет, сформирани в съответствие с член 25 от Регламент (ЕО) № 597/2009, и приемането на посочения акт от Комисията. Този период е определен в член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Освен това при разследвания, при които не е целесъобразно да се налагат временни мерки, също е желателно страните да бъдат информирани достатъчно рано, че мерки няма да бъдат налагани.
- (5) Следва да се предвиди кратък период от време преди налагането на временните мерки, през който износителите или производителите да проверят изчисленията на своя индивидуален дъмпингов марж или марж на субсидията. Така грешките в изчисленията могат да бъдат поправени преди налагането на мерките.
- (6) С цел да се гарантира наличието на ефикасни средства за борба с ответните мерки производителите от Съюза следва да могат да разчитат на регламентите без страх от ответни мерки от трети страни. Сега действащите разпоредби предвиждат при специални обстоятелства възможност за започване на разследване, без да е получена жалба, когато са налице достатъчно доказателства за наличието на дъмпинг, подлежащи на изравняване субсидии, вреда и причинно-следствена връзка между тях. Заплахите за ответни мерки следва също да се включват в подобни специални обстоятелства.
- (7) Когато разследването не започва от подадена жалба, на производителите от Съюза следва да се наложи задължението да предоставят информацията, необходима за придвижването му, за да се гарантира наличие на достатъчно информация за провеждане на разследването в случай на подобни заплахи за ответни мерки.
- (8) Третите държави все повече се намесват в търговията със суровини с цел да задържат суровините на своя територия в интерес на местните ползватели надолу по веригата — например като налагат експортни такси или системно прилагат двойно ценообразуване. Вследствие на това цените на суровините не са следствие от действието на обичайните пазарни сили, отразяващи предлагането и търсенето на дадена суровина. Подобна намеса нарушава допълнително търговията. Вследствие на това производителите от Съюза не

само понасят щети от дъмпинга, но в сравнение с производителите надолу по веригата от трети държави, участващи в подобни практики, понасят и допълнителни нарушения на търговията. За да се осигури достатъчно добра защита на търговията, правилото за по-малкото мито трябва да не се прилага в подобни случаи на структурни нарушения по отношение на суровините.

- (9) Вътре в Съюза подлежащите на изравняване субсидии са по принцип забранени съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС. Поради това подлежащите на изравняване субсидии, предоставяни от трети държави, нарушават особено силно търговията. С течение на времето разрешените от Комисията размери на държавните помощи трайно намаляха. Следователно по отношение на антисубсидийния инструмент правилото за по-малкото мито следва повече да не се прилага за вноса от държави, отпускащи субсидии.
- (10) С цел да се оптимизира практиката при преразглежданията митата, събрани по време на разследването, следва да бъдат възстановявани на вносителите, когато срокът на прилагане на мерките не се удължава след приключването на разследването с оглед изтичането на мерките. Това е целесъобразно, като се има предвид, че е установено, че условията, необходими за продължаването на мерките, не са налице по време на разследвания период.
- (11) В регламентите следва да бъдат включени някои практики, които се прилагат през последните години в контекста на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания.
- (12) Промислеността на Съюза следва повече да не се определя чрез позоваване на праговете за започване на разследване, определени в регламентите.
- (13) Първоначалните разследвания, при които се установява, че дъмпинговият марж или маржът на субсидията е под праговете *de minimis*, следва да бъдат незабавно прекратявани по отношение на износителите, които няма да подлежат на последващи разследвания при преразглеждане.
- (14) В рамките на разследванията при преразглеждане на антидъмпингови или изравнителни мерки е целесъобразно да съществува възможност за промяна на методологията спрямо тази на разследването, довело да налагането на мерките, с цел да се гарантира, *inter alia*, че към даден момент от време е налице последователност в прилаганите към различните разследвания методологии. Това ще даде възможност по-специално за промяна на методологии, които се ревизират с течение на времето и променящата се ситуация.
- (15) Когато са налице условията за започване на разследване за заобикаляне на наложени мерки, вносът следва да бъде подложен на регистрационен режим във всички случаи.
- (16) При разследванията за заобикаляне на наложени мерки е желателно да се премахне условието, че за да бъдат освободени от регистрационен режим или мита с разширен обхват, производителите на съответния продукт следва

да не бъдат свързани с никой от производителите, към които се прилагат първоначалните мерки. Съображението произтича от това, че опитът показва, че понякога за производителите на съответния продукт се установява, че не участват в практики на заобикаляне, но са свързани с производител, към когото се прилагат първоначалните мерки. В подобни случаи освобождаване на производителя не следва да се отказва единствено на основание, че дружеството е свързано с производител, към когото се прилагат първоначалните мерки. Също така, когато практиката за заобикаляне на мерките се осъществява в Съюза, фактът че вносителите са свързани с производители, към които се прилагат мерките, не следва да бъде решаващ при определяне дали вносителят може да получи освобождаване.

- (17) Когато броят на производителите в Съюза е толкова голям, че е необходимо да се прибегне до изготвяне на извадка, извадката от производителите следва да се подбира сред всички производители в Съюза, а не само сред подалите жалбата.
- (18) При извършването на оценката на интереса на Съюза възможността за представяне на коментари следва да се даде на всички производители в Съюза, а не само на подалите жалбата.
- (19) Поради това Регламент (ЕО) № 1225/2009 и Регламент (ЕО) № 597/2009 следва съответно да се изменят,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1225/2009 се изменя, както следва:

1. В член 4, параграф 1 уводното изречение се заменя със следното:

„1. За целите на настоящия регламент терминът „промишленост на Съюза“ се тълкува като отнасящ се до производителите от Съюза на сходните продукти като цяло или до онези от тях, чието общо производство на продуктите представлява голяма част от общото производство на Съюза на тези продукти, при следните изключения:“

2. В член 6 се добавя следният параграф 10:

„10. Производителите от Съюза на сходния продукт са длъжни да сътрудничат при процедурите, започнати съгласно член 5, параграф 6.“

3. Член 7 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следното изречение:

„Временни мита не се прилагат в рамките на период от две седмици след изпращането на информацията по член 19а на заинтересованите страни. Предоставянето на подобна информация не засяга решенията, които Комисията може да вземе впоследствие.“

б) параграф 2 се заменя със следното:

„Размерът на временното антидъмпинговото мито не надхвърля временно установения дъмпингов марж. Той следва да бъде по-малък от дъмпинговия марж, ако подобно по-малко мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, освен ако е установено, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините.“

4. Член 9 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. При процедури, започнати в съответствие с член 5, параграф 9, вредата обикновено се разглежда като незначителна, ако съответният внос представлява по-малко от определените в член 5, параграф 7 обеми. Процедурата се прекратява незабавно, когато се установи, че дъмпинговият марж е под 2 %, изразен като процент от експортната цена“.

б) в параграф 4 последното изречение се заменя със следното:

„Размерът на антидъмпинговото мито не надхвърля установения дъмпингов марж. Той е по-малък от дъмпинговия марж, ако подобно по-малко мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, освен ако е установено, че по отношение на съответния продукт в страната на износа са налице структурни нарушения по отношение на суровините.“

5. Член 11 се изменя, както следва:

а) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„Ако срокът на действие на мерките изтече след разследване съгласно параграф 2, митата, събрани от датата на започване на разследването, се възстановяват, при условие че към националните митнически органи бъде отправено искане за възстановяване и то бъде прието от тях в съответствие с приложимото митническо законодателство на Съюза относно възстановяването и опрощаването на мита. Възстановяването не води до плащане на лихви от страна на съответните национални митнически органи.“

б) параграф 9 се заличава.

6. Член 13 се изменя, както следва:

а) в параграф 3 второто изречение се заменя със следното:

„Разследванията се започват, след като се проведат консултации с консултативния комитет, с регламент на Комисията, с който се дават също така указания на митническите органи да въведат регистрационен режим по отношение на вноса съгласно член 14, параграф 5 или да поискат гаранции.“

б) в параграф 4 първата алинея се заменя със следното:

„Вносът не подлежи на регистрационен режим по член 14, параграф 5 или на мерки, когато е направен от дружества, ползващи се с освобождаване. Исканията за освобождаване, надлежно подкрепени с доказателства, се подават в сроковете, установени с регламента на Комисията за започване на разследването. Когато практиката, процесът или дейността по заобикалянето се осъществява извън Съюза, на производителите на съответния продукт, за които е установено, че не участват в практиките на заобикаляне, определени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, може да бъде предоставено освобождаване. Когато практиката, процесът или дейността по заобикалянето се осъществява вътре в Съюза, на вносителите, които могат да докажат, че не участват в практиките на заобикаляне, определени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, може да бъде предоставено освобождаване.“

7. Член 17, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Когато броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите, видовете на продукта или сделките е голям, разследването може да се ограничи до приемлив брой страни, продукти или сделки, като се използват извадки, които въз основа на наличната към момента на подбора информация са статистически валидни, или да се ограничи до най-големия представителен обем производство, продажби или износ, който в разумна степен може да бъде разследван в рамките на наличното време.“

8. След член 19 се вмъква следният член:

„Член 19а

Информация относно временните мерки

1. Производителите от Съюза, вносителите и износителите и техните представителни сдружения, както и представителите на страната на износа могат

да поискат информация относно планираното налагане на временни мита. Исканията за предоставяне на такава информация се отправят писмено в срока, определен в известието за започване. Информацията се предоставя на страните най-малко две седмици преди изтичането на срока за налагането на временни мита, посочен в член 7, параграф 1. Информацията съдържа:

- а) резюме на предлаганите мита, което е единствено с информационна цел, и
- б) подробности относно изчисляването на дъмпинговия марж и на маржа, който е достатъчен, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, като се отчита надлежно необходимостта да се изпълняват задълженията за запазване на поверителност, съдържащи се в член 19. Страните разполагат със срок от три работни дни, за да коментират точността на изчисленията.

2. Когато намерението е да не се налагат временни мита, а да бъде продължено разследването, две седмици преди изтичането на срока за налагане на временни мита, посочен в член 7, параграф 1, заинтересованите страни се информират, че мита няма да бъдат налагани.“

9. Член 21, параграф 2 се заменя със следното:

„2. С цел да се подsigури солидна основа, която да позволи на органите да вземат предвид всички становища и цялата информация, когато решават дали въвеждането на мерки е в интерес на Съюза, производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, представителните ползватели и представителните организации на потребителите имат право в срока, определен в известието за започване на антидъмпингово разследване, да заявят своя интерес пред Комисията и да ѝ предоставят информация. Тази информация или подходящи резюмета на същата се предоставят на останалите страни, посочени в настоящия член, и те имат право да отговарят на нея.“

Член 2

Регламент (ЕО) № 597/2009 се изменя, както следва:

1. В член 9, параграф 1 уводното изречение се заменя със следното:

„1. За целите на настоящия регламент терминът „промишленост на Съюза“ се тълкува като отнасящ се до производителите на сходните продукти от Съюза като цяло или до онези от тях, чието общо производство на продуктите представлява голяма част от общото производство на Съюза на тези продукти, освен когато.“

2. В член 11 се добавя следният нов параграф:

„11. Производителите от Съюза на сходния продукт са длъжни да сътрудничат при процедурите, започнати съгласно член 10, параграф 8.“

3. Член 12, параграф 1 се изменя, както следва:

а) трета алинея се заменя със следното:

„Размерът на временното изравнително мито не надвишава общия размер на подлежащите на изравняване субсидии, както са временно установени.“

б) добавя се следната алинея в края:

„Временни мита не се прилагат в рамките на период от две седмици след изпращането на информацията по член 29б на заинтересованите страни. Предоставянето на подобна информация не засяга решенията, които Комисията може да вземе впоследствие.“

4. В член 14 параграф 5 се заменя със следното:

„5. Размерът на подлежащите на изравняване субсидии се счита за *de minimis*, ако е по-малък от 1 % *ad valorem*, освен при разследвания относно внос от развиващи се държави, когато *de minimis* прагът е 2 % *ad valorem*.“

5. В член 15, параграф 1 последната алинея се заменя със следното:

„Размерът на изравнителното мито не надвишава размера на установените подлежащи на изравняване субсидии.“

6. Член 22 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Ако срокът на действие на мерките изтече след разследване съгласно член 18, митата, събрани след датата на започване на разследването, се възстановяват. Възстановяването следва да се изиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство на Съюза.“

б) параграф 6 се заличава.

7. Член 23 се изменя, както следва:

а) в параграф 4, второ изречение думите „може също така да съдържа“ се заменят с думите „съдържа също така“.

б) в параграф 6 втора алинея се заменя със следното:

„Когато практиката, процесът или дейността по заобикалянето се осъществява извън Съюза, на производителите на съответния продукт, за които е установено, че не участват в практиките на заобикаляне, определени в параграф 3, може да бъде предоставено освобождаване.“

в) в параграф 6 трета алинея се заменя със следното:

„Когато практиката, процесът или дейността по заобикаляне се осъществява вътре в Съюза, на вносителите, които могат да докажат, че не участват в практиките на заобикаляне, определени в параграф 3, може да бъде предоставено освобождаване.“

8. В член 27, параграф 1 първа алинея се заменя със следното:

„1. В случаите, в които броят на производителите от Съюза, износителите или вносителите, типове на продукта или сделките е голям, разследването може да бъде ограничено до:“

9. След член 29 се вмъква следният член:

„Член 29б

Информация относно временните мерки

1. Производителите от Съюза, вносителите и износителите и техните представителни сдружения, както и страната на произход и/или износ могат да поискат информация относно планираното налагане на временни мита. Исканията за предоставяне на такава информация се отправят писмено в срока, определен в известието за започване. Информацията се предоставя на страните най-малко две седмици преди изтичането на срока за налагането на временни мита, посочен в член 12, параграф 1.

Информацията съдържа:

а) резюме на предлаганите мита, което е единствено с информационна цел, и

б) подробности относно изчисляването на маржа на субсидията и на маржа, който е достатъчен, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза, като се отчита надлежно необходимостта да се изпълняват задълженията за запазване на

поверителност, съдържащи се в член 29. Страните разполагат със срок от три работни дни, за да коментират точността на изчисленията.

2. Когато намерението е да не се налагат временни мита, а да бъде продължено разследването, две седмици преди изтичането на срока за налагане на временни мита, посочен в член 12, параграф 1, заинтересованите страни се информират, че мита няма да бъдат налагани.“

10. Член 31, параграф 2 се заменя със следното:

„2. С цел да се подsigури солидна основа, която да позволи на органите да вземат предвид всички становища и цялата информация, когато решават дали въвеждането на мерки е в интерес на Съюза, производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, представителните ползватели и представителните организации на потребителите имат право в срока, определен в известието за започване на антисубсидийно разследване, да заявят своя интерес пред Комисията и да ѝ предоставят информация. Информацията или подходящи резюмета на същата се предоставят на другите страни, определени в настоящия параграф, като последните имат право да дадат отговор по нея.“

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Настоящият регламент се прилага за всички разследвания, за които известията за започване съгласно член 10, параграф 11 от Регламент (ЕО) № 597/2009 или член 5, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 са публикувани в Официален вестник след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ОПРОСТЕНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

(да се използва за вътрешни регламенти на Комисията от общо значение с бюджетно отражение върху бюджетните кредити за административни разходи или разходи за човешки ресурси, когато използването на друг вид финансова обосновка не е целесъобразно — член 23 от вътрешния правилник)

1 Заглавие на проекта на регламент:

Модернизирани на инструментите за търговска защита

2 Съответни области на политика и дейности във връзка с БД:

20: Търговска политика

3 Правно основание:

- Административна автономия Друго (посочете):

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и

Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност

4 Описание и мотиви:

Сега действащите инструменти на ЕС за търговска защита се модернизират с цел да бъде повишена тяхната ефективност и ефикасност. Като част от инициативата се изготвят съобщение, законодателно предложение и насоки.

5 Срок на действие и очаквано финансово отражение

5.1 Период на прилагане:

- Регламент с ограничен срок на действие: регламент в сила от [дата] до [дата]
 Регламент с неограничен срок на действие: в сила от [дата]

5.2 Очаквано отражение върху бюджета:

Проектът на регламент води до:

- икономии
 допълнителни разходи (ако има такива, да се посочат съответните функции от многогодишната финансова рамка):

функция 5: административни разходи

Попълнете таблицата за очакваното финансово въздействие, дадена в приложението, за бюджетните кредити за административни разходи и за човешки ресурси. Ако проектът на регламент е с неограничен срок, разходите трябва да се посочат отделно за всяка година от разработването, а след това за всяка година от функционирането на пълен капацитет (в колона „Общи/Годишни разходи“).

5.3 Участие на трети страни във финансирането на проекта на регламент:

Ако в предложението е предвидено съфинансиране от държавите членки или други органи (да се уточни кои), трябва да се направи оценка на степента на съфинансиране, ако е известна.

бюджетни кредити в млн. евро (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5	Година n+6	Общо
Да се посочи източникът на съфинансиране/съфинансиращият орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

5.4 Обосновка на сумите:

Средните разходи за персонал са посочени в края на страницата http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.html

6 Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- Предложението налага ново планиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.
- Предложението изисква използването на инструмента за гъвкавост или преразглеждане на многогодишната финансова рамка³.

7 Отражение на икономите или допълнителните разходи върху разпределението на ресурсите:

- Средствата ще бъдат набавени чрез вътрешно преразпределение в отделите
- Средствата са вече разпределени за съответния отдел/съответните отдели
- Средствата ще бъдат заявени при следващата процедура за разпределяне на средства

Нуждите от човешки и административни ресурси ще бъдат покрити със средствата, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

³ Вж. точки 19 и 24 от Междуинституционалното споразумение.

ПРИЛОЖЕНИЕ:

ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ (икономии или допълнителни разходи) ВЪРХУ БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ИЛИ РАЗХОДИ ЗА ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ

ЕПРВ = еквивалент на пълно работно време С ХХ са обозначени съответната област на политика или съответният дял млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

ЕПРВ: лица/година	Година		Година		Година		Година		Година		Година		ОБЩО /Годишни разходи	
	n	n+1	n+2	n+3	n+4	n+5	n+6							
Функция 5	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити	ЕПР В	бюджетни кредити
Длъжности по щатно разписание (длъжностни лица и/или временно наети лица)														
XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13
XX 01 01 02 (Делегации)														
Външен персонал														
XX 01 02 01 („Общ финансов пакет“)														
XX 01 02 02 (Делегации)														
Други бюджетни редове (да се посочат)														
Общо за функция 5														
Извън функция 5														
Длъжности по щатно разписание (длъжностни лица и/или временно наети лица)														
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)														

Други бюджетни кредити за административни разходи

С XX са обозначени съответната област на политика или съответният дял

в млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5	Година n+6	ОБЩО
Функция 5								
<u>Централа:</u>								
XX 01 02 11 01 — Разходи за командировки и представителни разходи								
XX 01 02 11 02 – Разходи за конференции и срещи								
XX 01 02 11 03 – Комитети								
XX 01 02 11 04 — Проучвания и консултации								
XX 01 03 01 03 — Оборудване и обзавеждане								
XX 01 03 01 04 — Услуги и други оперативни разходи								
Други бюджетни редове (посочете, където е необходимо)								
<u>Делегации:</u>								
XX 01 02 12 01 — Мисии, конференции и представителни разходи								
XX 01 02 12 02 – Повишаване на професионалната квалификация								
01 03 02 01 — Придобиване, наемане и свързани с това разходи								
XX 01 03 02 02 — Оборудване, обзавеждане, консумативи и услуги								
Общо за функция 5								
Извън функция 5								

XX 01 04 уу — Разходи за техническа и административна помощ (не се включва външен персонал) от оперативни бюджетни кредити (предишни редове ВА)								
- Централа								
- Делегации								
XX 01 05 03 - Други разходи за управление в областта на непреките научни изследвания								
10 01 05 03 - Други разходи за управление за преките научни изследвания								
Други бюджетни редове (посочете, където е необходимо)								
Общо извън функция 5								
ОБЩО								

Нуждите от човешки и административни ресурси ще бъдат покрити със средствата, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.